

CG180

INSTRUKCJA OBSŁUGI



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



Niżej podpisany producent:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, BD. J. F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE

niniejszym deklaruje, że produkt:

Rodzaj maszyny: CG180 230V

Kod: **70184601171**

spełnia wymagania następujących Dyrektyw:

"DYREKTYWA MASZYNOWA" 2006/42/WE

"DYREKTYWA NISKONAPIĘCIOWA" 2006/95/WE

"DYREKTYWA O KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ" 2004/108/CE

"DYREKTYWA HAŁASOWA" 2000/14/CE

oraz normy europejskiej:

EN 60 745

Obowiązuje dla maszyn z numerem seryjnym od:
20150000

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUKSEMBURG

Niniejsza deklaracja zgodności traci ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Bascharage, Luksemburg, 01/01/2016.

Olivier Plenert, dyrektor wykonawczy.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazówki i ostrzeżenia są przedstawione na maszynie za pomocą symboli:



Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi maszyny.



Podczas pracy zachować koncentrację i ostrożność. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i unikać niebezpiecznych sytuacji.



W celu ochrony użytkownika należy przedsięwziąć środki ostrożności.

Podczas pracy należy nosić ochraniacze na uszy, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, rękawice ochronne i wytrzymałą odzież roboczą!



Nosić ochraniacze na uszy



Nosić okulary ochronne



Nosić maskę przeciwpyłową



Nosić rękawice ochronne

Ostrzeżenia



Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią



Niebezpieczeństwo skażenia lub zranienia

Specyfikacje

Szlifierka do betonu

CG 180

Napięcie znamionowe	230 V
Wejście zasilania	2500 W

Częstotliwość:	50 - 60 Hz
Prędkość znamionowa:	6000 rpm
Prędkość bez obciążenia:	9500 rpm
Maks. średnica tarczy:	180 mm
Wrzeciono:	Ø 22,2mm
Klasa ochrony:	II
Stopień ochrony:	IP 20
Waga netto:	około 8,4 kg
Tłumienie zakłóceń:	EN 55014 i EN 61000

Zawartość zestawu

Szlifierka do betonu z zestawem narzędzi i instrukcją obsługi w metalowej walizce.

Przeznaczenie

Szlifierka do betonu jest przeznaczona do profesjonalnego użytku.

Przy zastosowaniu odpowiedniej ściernicy narzędzie to można wykorzystać do wygładzania szorstkiego betonu, fug, spoin, usuwania resztek błota i klejów do płytek. **Stosować wyłącznie ściernice zalecane przez producenta.** Charakteryzują się one małą wagą i wysoką dokładnością ruchu obrotowego. **Użycie innych ściernic może spowodować przeciążenie maszyny lub uszkodzenie łożysk i stanowić zagrożenie dla użytkownika.**

Instrukcje bezpieczeństwa



Bezpieczna praca z maszyną jest możliwa tylko po przeczytaniu niniejszej instrukcji obsługi i przy ścisłym przestrzeganiu zawartych w niej wskazówek.

Dodatkowo należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa zawartych w ulotce dołączonej do narzędzia. Przed pierwszym użyciem, użytkownik powinien przejść szkolenie praktyczne



Jeśli podczas użytkowania kabel zasilający zostanie uszkodzony lub odcięty, nie dotykać go i natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie używać narzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym.



Narzędzie nie może być mokre, nie należy go też używać w wilgotnym środowisku.

- Nie używać narzędzia w środowisku zagrożonym wylęchem.
 - Nie stosować z materiałami zawierającymi azbest.
 - Modyfikacje narzędzia są zabronione.
 - Nigdy nie używać maszyny bez osłony przeciwpyłowej.
- Maszyny z częściowo zdjętą osłoną przeciwpyłową używać tylko w narożnikach.
- W przypadku innych zastosowań osłona przeciwpyłowa musi być zawsze zamknięta.**

- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić stan narzędzia, kabla i wtyczki, oraz podłączyć wtyczkę. Uszkodzenia powinny być naprawiane wyłącznie przez specjalistów.
- Wtyczkę należy wkładać do gniazda tylko wtedy, gdy narzędzie jest wylęczone.
- Podczas pracy na zewnątrz maszyna musi być użytkowana z wylęcznikiem różnicowym o maksymalnej mocy 30 mA.
- Maszyna powinna pracować tylko pod nadzorem.
- W przypadku kiedy maszyna nie jest pod nadzorem, w przypadku podnoszenia i demontowania maszyny, w przypadku spadku napięcia lub podczas instalowania lub montażu osprzętu należy wylęczyć maszynę i wyciąć wtyczkę.
- Jeśli maszyna zatrzyma się z jakiegokolwiek powodu, należy ją wylęczyć. W ten sposób unika się sytuacji, w której może się ona nagle wylęczyć, nie będąc pod nadzorem.
- Nie używać urządzenia, jeśli część obudowy jest uszkodzona lub w przypadku uszkodzenia wylęcznika, kabla lub wtyczki.
- Należy zwrócić uwagę, aby prędkość obrotowa w skazana na ściernicy była równa lub wyższa niż prędkość maksymalna w skazana na maszynie.
- Ściernice należy przechowywać i używać ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.
- Przed użyciem należy sprawdzić elementy dodatkowe. Nie należy używać produktów, które są połamane, popękane lub uszkodzone w inny sposób.
- Przed użyciem należy upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo zamontowane. Pozostawić maszynę włączone przez około 30 sekund w bezpiecznej pozycji. W przypadku wystąpienia znacznych drgań lub wykrycia innych usterek należy ją natychmiast wylęczyć.
- Kabel zasilający i przedłużacz oraz wąż wyciągowy zawsze prowadzić od tyłu maszyny.
- Narzędzia elektryczne muszą być regularnie kontrolowane przez specjalistę.
- Nigdy nie nosić maszyny trzymając za kabel.
- Nie dotykać obracających się części.
- Osoby poniżej 16 roku życia nie mogą korzystać z narzędzia.
- **Podczas pracy operator i inne osoby stojące w pobliżu muszą nosić odpowiednie ochraniacze na uszy, maski przeciwpyłowe, okulary ochronne i rękawice ochronne.**



- Należy upewnić się, że osobom znajdującym się w przestrzeni roboczej nie zagrażają odpryskujące drobiny.
- Uchwyt należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.
- **Podczas pracy zawsze trzymać maszynę obiema rękami.**

- **Uwaga! Narzędzie pracuje jeszcze przez chwilę po wyłączeniu maszyny.**

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!



Podłączenie zasilania

Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić zgodność napięcia i częstotliwości z danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Dopuszczalne są różnice napięć od + 6 % i - 10 %.

Szlifierka wykonana jest w II klasie ochronności.

Stosować wyłącznie kable przedłużające o wystarczającym przekroju poprzecznym. Zbyt mały przekrój poprzeczny może spowodować znaczny spadek wydajności i przegrzanie maszyny i kabla. Maszyna wyposażona jest w ogranicznik prędkości rozruchu, który zapobiega niezamierzonej reakcji bezpieczników szybkiego odpalania.

Włączanie i wyłączanie

Krótkotrwała eksploatacja

Włączanie: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania

Wyłączanie: zwolnić przycisk włączania/wyłączania

Praca ciągła (tylko przy użyciu urządzenia prowadzącego)

Włączanie: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania i przytrzymując go, włączyć przycisk blokady

Wyłączanie: nacisnąć i ponownie zwolnić przycisk



Uwaga!

W przypadku każdego zatrzymania maszyny lub odcięcia zasilania, przycisk blokady musi być natychmiast zwolniony przez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ. W ten sposób unika się niezamierzonego ponownego uruchomienia maszyny (zagrożenie fizyczne).

Usuwanie pyłu

Pył powstający podczas pracy jest niebezpieczny dla zdrowia. Dlatego szlifierki do betonu należy używać z odkurzaczem i nosić przy tym maskę przeciwpyłową. Odpowiedni odkurzacz do czyszczenia na mokro/sucho jest wśród dostępnych akcesoriów. Można go przymocować bezpośrednio do przyłącza na osłonie przeciwpyłowej.

Instrukcja obsługi

Włączyć maszynę i ostrożnie przyłożyć ją do powierzchni, na której będzie ona pracowała. Trzymać narzędzie obiema rękami i wykonywać ruchy okrężne lub liniowe.

Dla uzyskania najlepszych wyników pracy: Nie wywierać zbyt dużego nacisku na powierzchnię pracy.

W przypadku szlifowania w narożnikach jeden z elementów osłony przeciwpłyowej można usunąć za pomocą urządzenia mocującego. Pozwala to na szlifowanie na powierzchniach, do których zazwyczaj trudno jest dotrzeć. Aby to zrobić, należy poluzować obie śrubymotylkowe i zdjąć element (patrz rys. poniżej).

Uwaga! Wszystkie inne prace szlifierskie muszą być wykonywane z kompletną, zamkniętą osłoną przeciwpłyową.

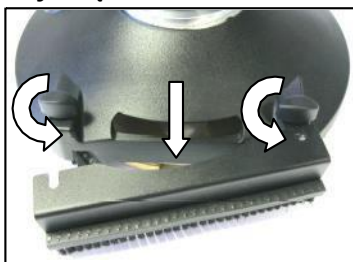
Wymiana diamentowej ściernicy



Uwaga!

Podczas pracy ściernica może się mocno nagrzewać. Może to doprowadzić do poparzenia rąk, lub skaleczenia lub zranienia elementami. Dlatego przy wymianie ściernicy zawsze należy używać rękawic ochronnych.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy odłączyć wtyczkę od zasilania!

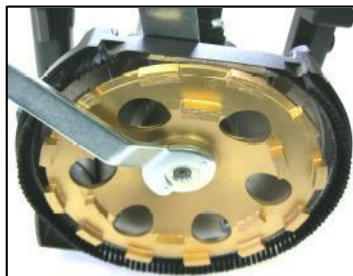


Po pierwsze, odłączany element maski silnika musi zostać usunięty.

Aby to zrobić, należy poluzować obie śruby motylkowe i zdjąć element.



Przez otwór w pokrywie ochronnej można teraz przytrzymać tarczę napędową między przekładnią a ściernicą za pomocą dołączonego do zestawu klucza szczękowego 32.



Odkręcić nakrętkę napędową za pomocą klucza płaskiego.

Następnie zdjąć zamontowaną ściernicę i zamontować nową.

Montaż wygląda odwrotnie!

Po zamontowaniu ściernicy maszynę należy pozostawić na krótki okres czasu w trybie pracy i w bezpiecznej pozycji. Jeśli maszyna nie pracuje z łatwością, należy natychmiast przerwać pracę.

Używać tylko oryginalnych akcesoriów!

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W celu ochrony operatora, silnika i wiertła, szlifierka do betonu jest wyposażona w elektroniczne i termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem:

Termiczne: W przypadku trwałego przeciążenia, termopara chroni silnik przed zniszczeniem. W takim przypadku narzędzie wyłącza się automatycznie i może być ponownie uruchomione dopiero po upływie okresu chłodzenia (ok. 2 minuty). Długość okresu chłodzenia zależy od nagrzania uzwojenia silnika i temperatury otoczenia.

Elektroniczne: W przypadku przeciążenia, urządzenie elektroniczne wyłączy zasilanie narzędzia. Po rozładowaniu i ponownym włączeniu można wiercić ponownie.

Pielęgnacja i konserwacja



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub naprawczych należy odłączyć wtyczkę od zasilania.

Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany i doświadczony personel. Po każdej naprawie maszyna musi być skontrolowana przez elektryka.

Ze względu na swoją konstrukcję, maszyna wymaga minimum pielęgnacji i konserwacji. Należy jednak zawsze przestrzegać następujących zasad:

- Elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne zawsze należy utrzymywać w czystości.
- Podczas pracy należy dopilnować, aby żadne cząsteczki nie dostały się do wnętrza maszyny.
- W przypadku awarii naprawa musi być wykonana przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Ochrona środowiska



Recykling surowców zamiast usuwania odpadów

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, elektronarzędzie należy transportować w solidnym opakowaniu. Opakowania, jak również urządzenia i elementy dodatkowe, wykonane są z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane.

Plastikowe elementy narzędzia są oznakowane zgodnie z materiałem, z którego są wykonane, co umożliwia usunięcie ich w sposób przyjazny dla środowiska. Są one rozróżniane ze względu na dostępne punkty zbiórki.

Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych razem z odpadami z gospodarstw domowych!



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, które osiągnęły kres swojej żywotności, muszą być zbierane oddzielnie i zwracane do odpowiedniego zakładu recyklingu.

Emisja hałasu / drgania

Wskaźnik emisji hałasu jest mierzony zgodnie z normą DIN 45 635, część 21. Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB (A); w takim przypadku należy zastosować środki ochronne.



Nosić ochraniacze na uszy!

Typowy poziom drgań przekazywanych na kończyny górne wynosi poniżej 2,5 m/s². Zmierzone wartości określone zgodnie z normą EN 60 745.

Deklarowany poziom emisji drgań tyczy się głównych zastosowań narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do innych zastosowań, z innymi elementami, lub jest źle konserwowane, emisja drgań może być inna. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia na przestrzeni całego okresu pracy. Oszacowanie poziomu narażenia na drgania powinno również uwzględniać czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom narażenia na przestrzeni całego okresu pracy.

Zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa chroniące operatora przed skutkami drgań, takie jak: konserwacja narzędzia i elementów dodatkowych, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

Ochrona przed pyłem

Pył z materiałów takich jak farby zawierające ołów, niektóre gatunki drewna, minerały i metal może być szkodliwy. Kontakt z pyłem lub wdychanie pyłu może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u operatora lub osób postronnych.

Niektóre rodzaje pyłu są klasyfikowane jako rakotwórcze, np. pył dębowy i bukowy, szczególnie w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna (chromian, środek do konserwacji drewna). Materiał zawierający azbest może być przetwarzany wyłącznie przez specjalistów.

W przypadku gdy możliwe jest zastosowanie urządzenia do usuwania pyłu, należy je zastosować. Aby osiągnąć wysoki poziom odpylania, należy wraz z tym narzędziem stosować odkurzacze przemysłowe klasy M do drewna i/lub minerałów.

Miejsce pracy musi być dobrze wentylowane.

Zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej klasy P2.

Gwarancja

Zgodnie z naszymi ogólnymi warunkami dostawy dla transakcji handlowych, dostawcy muszą zapewnić firmom 12-miesięczny okres gwarancji na wady fizyczne (udokumentowane fakturą lub dowodem dostawy).

Uszkodzenia spowodowane naturalnym zużyciem, nadmiernym obciążeniem lub niewłaściwą obsługą są wyłączone z zakresu niniejszej gwarancji.

Uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi są usuwane bezpłatnie poprzez naprawę lub wymianę.

Reklamacje będą przyjmowane tylko wtedy, gdy narzędzie zostanie zwrócone w stanie nierozłożonym producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu CLIPPER.

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA
INDUSTRIELAAN 129
1070 ANDERLECHT
BRUSSELS
BELGIUM
TEL: +32 2 267 21 00
FAX: +32 2 267 84 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A
2300 KØBENHAVN S
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
JUMEIRA LAKE TOWERS FREE ZONE
CLUSTER E
SABA 1 TOWER, OFFICE 2201
PO BOX 643706
DUBAI, U.A.E
TEL: +971 4 4315154
FAX: +971 4 4315434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY

TEL: +49 (0) 2236 703-1
+49 (0) 2236 8996-0
+49 (0) 2236 8911-0
FAX: +49 (0) 2236 703-367
+49 (0) 2236 8996-10
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL ÖSTERREICH
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +352 50 16 33
NO. VERT (FRANCE) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAA - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO
BROBEKKVEIEN 84
0582 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS,
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU:
LOC.VETIS, JUD. SATU MARE
447355, STR. CAREIULUI 11,
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 47
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AB
BOX 495
SE-191 24 SOLLENTUNA
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
ASINDIRICI SAN. TIC. A.Ş.
GOLD PLAZA, ALTAY ÇEŞME MAHALLESİ,
ÖZ SOKAK, NO.19/16
34843 MALTEPE-İSTANBUL,
TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
DOXEY RD
STAFFORD
ST16 1EA
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 222 000
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L 4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +352 50 401 1
Fax: +352 50 16 33
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/

